

Young Families' Living Situations

Ukrainian transcript:

Молоді родини, які утворюються, вони зазвичай прагнуть самостійності, тобто прагнуть жити у своїй квартирі, але часто такої можливості просто немає, тому що нерухомість дуже дорога в Україні, дуже. Та якщо батьки не мають змоги допомогти молодят, то приходиться жити разом. І на мою думку, це дуже важко, тому що це така зустріч поколінь, і в обох поколіннях різні інтереси та різні погляди на життя. Мої батьки жили разом із моїм дідусем та бабусею. І для мене це завжди була дуже така проблемна ситуація, тому що всі мали різні думки та всі мали різні погляди щодо мого виховання. І така складна ситуація.

Але коли одружується молода пара, то вони знімають квартиру, тобто живуть на з'їмній квартирі. Це не дає ніякої стабільності абсолютно в житті, тому що кожної хвилини, кожного дня той чоловік, який є власником цієї квартири він може зателефонувати і сказати, що йому потрібна ця квартира та люди, які в ній проживають повинні просто від'їжджати з неї та кудись переїжджати із всім своїм скарбом, із всіма своїми речами. І так, всі прагнуть купувати власну рухомість, власну квартиру, власні домівки, але це складно і це потребує великих грошей.

English translation:

Young families usually seek independence, meaning they want to live in their own apartment. However, often they do not have such an opportunity, because real estate is very expensive in Ukraine. If parents cannot help married couples [financially], then they have to live together. I think it is very difficult, because it is such a meeting of generations, and each generation has different interests and different views on life. My parents lived with my grandparents. For me it was always a problematic situation, because everyone had different opinions and views on my education. Such a difficult situation.

However, when a couple gets married, [if they can't or don't want to live with their parents,] they rent an apartment, so they live in a rented apartment. It does not provide any stability, because any minute, any day, the owner of this apartment could give them a call and tell them that he has to have this apartment. So, the people who live in this apartment have to move out with all their belongings. Everybody is seeking to buy their own place, their own apartment, their own house, but it is difficult, and it requires a lot of money.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2012 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated